

# Las Reliquias de la Catedral de Oviedo: panorama general desde una perspectiva crítica

SIMPOSIO INTERNACIONAL  
OVIEDO, 2, 3 Y 4 DE SEPTIEMBRE DE 2015

*The relics of the cathedral of Oviedo.  
Overview from a critical perspective*





El año 2014 se conmemoró el 70 aniversario de la voladura de la Cámara Santa de la catedral de Oviedo (1934-2014). Le efeméride coincidió con el fin de la restauración del edificio y la reorganización y nueva disposición de las piezas que componen el tesoro, así como con el proyecto de restauración del Arca Santa, una de las piezas más emblemática y venerable de todo el conjunto sacro. Por otra parte, durante los últimos años se ha experimentado en la ciudad el auge de peregrinos, jacobeos o no, que pasan por Oviedo para visitar al Salvador y su relicario. Este cúmulo de circunstancias nos movió a organizar un Simposio de discusión, de ámbito internacional, para revisar, a partir de las fuentes disponibles, todo lo relacionado con el mundo de las reliquias ovetenses y de su preciada Arca, donde fueron depositadas parte de ellas en los siglos centrales del Medioevo.

El estudio de relicarios y reliquias medievales, las narraciones que generaron las traslaciones de las mismas, las connotaciones formalmente históricas derivadas de esos relatos de impronta claramente hagiográfica y preñados, muchas veces, de ingenuidades y fantasías, han propiciado una historiografía moderna, muy abundante, de diferente valor, pero casi siempre interesante, que permite conocer mejor el universo mental y religioso de los grupos sociales que se encuentran en la base de esa literatura histórica. Sin olvidarnos de los Bolandistas (PETERS, P., *L'oeuvre des Bollandistes*, Bruxelles, 1961-2ª ed.), los estudios más recientes han transformado

nuestra percepción del significado político, cultural y religioso de las reliquias mediante análisis críticos y rigurosos, constituyendo un acervo de obras ineludible a la hora de conseguir una aproximación adecuada a la compleja realidad de la religiosidad vinculada a su culto (GEARY, P., *Furta sacra. Thefts of Relics in the Central Middle Ages*, Princeton University Press, 1975; *Agiografia altomedioevale*, ed. S. BOESCH GAJANO, Bologna, 1976; HEINZELMANN, M., *Translationsberichte und andere Quellen des Reliquienkultes*, Turnhout, 1979; BROWN, P., *The Cult of Saints. Its Rise and Function in Latin Christianity*, University of Chicago Press, 1981; *Les Reliques. Objets, Cults, Symboles*, ed. É. BOZOKY y A.-M. HELVETIUS, Turnhout, 1999). Este conjunto de motivaciones derivadas de un capítulo importante de los derroteros de la historiografía actual nos animaron, así mismo, a repasar con cuidado las fuentes relacionadas con la Cámara Santa, el Arca Santa que conserva y custodia un importante y abigarrado conjunto, y las diferentes narraciones relativas a traslados y contenidos en el “incomparabile thesaurum” (de la versión de la traslación de las reliquias en el *Corpus Pelagianum*) que en ella se contenía,

A los organizadores de este Simposio nos pareció conveniente que en esta reunión científica se impusiera una revisión a fondo y escrupulosamente crítica de las fuentes relacionadas con las piezas narrativas y documentales de las reliquias ovetenses. Como es bien sabido, existen diferentes documentos, de distintos ám-

bitos geográficos e históricos -Oviedo, Valenciennes, Cambrai- relativos a los pormenores de la supuesta traslación del relicario, del itinerario concreto del mismo antes de llegar a Oviedo y de sus contenidos específicos. Todos ellos se generaron entre los siglos XI-XII. Se echaba de menos un análisis riguroso de los diferentes ambientes en los que se crearon, y de las posibles relaciones de dependencia existentes entre todos ellos. Y, por otra parte, también se planteó, desde el principio, la posible influencia del fecundo y problemático *Scriptorium Pelagianum*, referente esencial para comprender la historia cultural, religiosa, artística e incluso general de la duodécima centuria asturiana, El estudio de otras relaciones similares y coetáneas –Epístola de Osmundo de Astorga a Ida de Boulogne- podría servir también para llegar a una idea cabal de los documentos narrativos ovetenses. Un capítulo aparte merecía tener la edición del acta de apertura del Arca santa llevada a cabo bajo los auspicios de Alfonso VI (1075). La existencia de una segunda copia, hasta ahora ignorada, demandaba una nueva edición de la misma. Y tampoco podría pasarse por alto un análisis singular del Santo Sudario, en la actualidad la reliquia más sobresaliente seguramente en todos los elencos conocidos, aunque no siempre hubiera sido así. Las vinculaciones de su problemática específica con la que plantea la *Santa Sindone* de Turín, puestos de relieve muchas veces, desde diferentes perspectivas y por destacados autores, no podían estar ausentes tampoco en los planteamientos de la reunión.

Una segunda sección del Simposio tenía que dedicarse al Arca Santa: el gran relicario románico y una de las más importantes obras en su género y cronología de Europa. Por esta razón, aparece en los estudios generales sobre orfebrería medieval y ha sido repetidamente analizada desde un punto de vista cronológico-estilístico. A pesar de ello, muchos de los problemas que presenta esta pieza singular, siguen siendo objeto de

discusión por la comunidad científica. En este sentido, se ha intentado recientemente retrasar su cronología y se han abierto debates sobre cuestiones relacionadas con su promoción, datación y usos originales. Con todo, parece que se ha conseguido un acuerdo generalizado sobre su ubicación originaria en la iglesia dedicada a San Miguel, un edificio destacado del conjunto de la hierápolis ovetense, en la añeja capital de la Monarquía Asturiana. Este conjunto arquitectónico tenía que ser también objeto primordial de una de las ponencias de la reunión planeada. Además, dos de los especialistas invitados se ocuparon de las inscripciones que la adornan y enriquecen, la latina y la escrita en caracteres árabes, para tratar de ofrecer transcripciones definitivas que abrirán seguramente las puertas a ulteriores estudios histórico-artísticos.

Como no podía ser de otra manera, se finalizan las ponencias y las discusiones con una valoración general de las obras de restauración tanto de la Cámara Santa como del Arca-relicario-altar.

La reunión en que se discutieron estos problemas adoptó el formato de “Simposio” para tratar de conseguir un ambiente de discusión abierta de los temas expuestos por cada uno de los ponentes. De hecho, se escogió un espacio físico del Museo Arqueológico, recoleto y relativamente pequeño para facilitar la creación de ese clima de intercambios científicos. Los ponentes asistieron a todas las ponencias y participaron en todas las discusiones a lo largo de los tres días en un ambiente científicamente estimulante y amistoso. También tomaron parte en las mismas los invitados: un número reducido y justificado por sus conocimientos y especialidades. Las discusiones e intercambios han contribuido sin duda a perfilar mejor los textos presentados para su publicación. Los organizadores del encuentro y editores de este número de TSyP nos encontramos en deuda con todos ellos por su generosidad, disponibilidad y entusiasmo.

EL SIMPOSIO SE COMPUSO DE LOS SIGUIENTES APARTADOS Y PONENCIAS:

FUENTES PARA EL CONOCIMIENTO DE LAS RELIQUIAS  
OVETENSES Y DE LA HISTORIA DEL ARCA SANTA

1.-Panorama general. Revisión de los textos dependientes de Pelayo de Oviedo y de otras fuentes posteriores (Libros de acuerdos capitulares, poco utilizados hasta ahora: Javier Fernández Conde (catedrático emérito de Historia Medieval de la Universidad de Oviedo) y Enrique López Fernández (investigador especializado en estudios bíblicos e históricos)

2.-Inscripción latina del Arca Santa: Daniel Rico Camps (Universidad Autónoma de Barcelona).

3.-Inscripciones árabes del Arca Santa y de la arqueta del obispo Arias: María Antonia Méndez Núñez (Universidad de Malaga).

4.-Epístola de Osmundo de Astorga a Ida de Boulogne: Patrick Henriot (École Pratique des Hautes Études, París).

5.-Acta de apertura del Arca Santa (1075): Francisco Javier Fernández Conde y Raquel Alonso Álvarez (Universidad de Oviedo)

6.-Manuscrito de Cambrai: Adeline Rucquoi (École des Hautes Études en Sciences Sociales-Centre National de la Recherche Scientifique, París).

7.-Manuscrito de Valenciennes: Francisco Javier Fernández Conde y Raquel Alonso Álvarez).

8.-El Sudario de Oviedo en su contexto general –La Sabana Santa de Turín-: Andea Nicolotti ( Università degli Studi di Torino).

EL ARCA SANTA EN SU CONTEXTO ARQUITECTONICO

1.-El conjunto regio ovetense y la Cámara Santa: Eduardo Carrero Santamaría (Universidad Autónoma de Barcelona).

2.-El Arca Santa de Oviedo: aspectos materiales y litúrgicos: Raquel Alonso Álvarez.

3.-Intervenciones y restauraciones en la Cámara Santa y el Arca Santa: Lorenzo Arias Páramo (Universidad de Oviedo).

En este n. II de *Territorio, Sociedad y Poder*, correspondiente al año 2016, se publica el primer conjunto de artículos derivados de las ponencias, las correspondientes a Enrique López, María Antonia Martínez, Patrick Henriot, Adeline Rucquoi y Andrea Nicolotti. Todas ellas, como es preceptivo, han sido sometidas a las evaluaciones y filtros que son norma en la revista. En el v. 12, correspondiente al año 2017, verán la luz las restantes. Esperamos que estos trabajos contribuyan a un mejor conocimiento del destacado conjunto de las reliquias ovetenses.

En Oviedo, a 17 de noviembre de 2016

Francisco Javier Fernández Conde  
Raquel Alonso Álvarez

